



**Departamento Para Personas Mayores (Department of Aging)**

Ciudad de Los Angeles  
221 N. Figueroa St., Suite 500  
Los Angeles, CA 90012  
www.aging.lacity.org  
Correo electrónico:  
age.webinfo@lacity.org

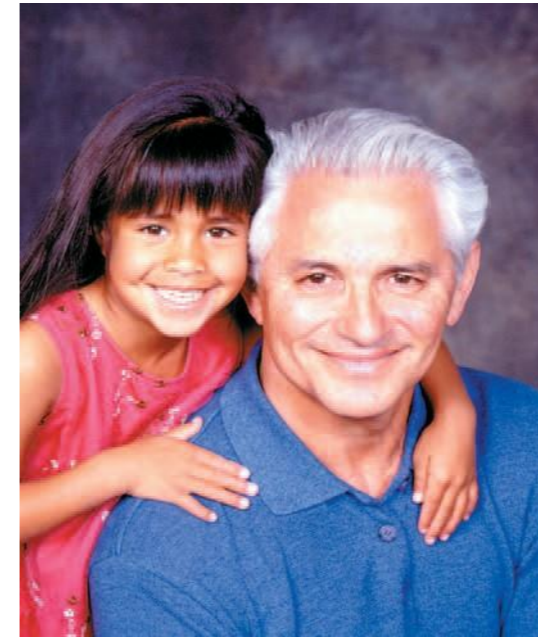
Laura Trejo, Gerente General



**Departamento de la Comunidad y Servicios Para Personas Mayores (Community and Senior Services)**

Condado de Los Angeles  
3175 W 6th St  
Los Angeles, CA 90020  
http://css.lacounty.gov/  
Correo electrónico:  
info@css.lacounty.gov

Cynthia Banks, Directora del Departamento



# Trabajando En Equipo Para Personas Mayores y Familiares Que Cuidan De Personas Mayores En La Ciudad y El Condado de Los Angeles

## Trabajando En Equipo Para Personas Mayores y Familiares Que Cuidan De Personas Mayores

**Horas de Operación de la división de Información y Ayuda**

Lunes-Viernes  
8 AM - 5 PM  
Línea de Mensajes de 24 horas

**Numero Gratuito**

1 (800) 510-2020

**Información Acerca Los Servicios En La Ciudad De Los Angeles**

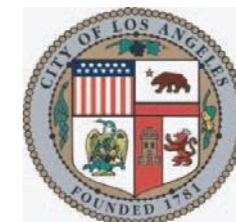
3-1-1

**Información Acerca Los Servicios En El Condado**

2-1-1



La Ciudad y El Condado de Los Angeles se han comprometido a mejorar la calidad de vida, independencia, salud, y dignidad de nuestras personas mayores y de los familiares que cuidan de ellas usando una variedad de programas comunitarios designados para apoyar las necesidades de las personas mayores.



# Trabajo En Equipo Para Personas Mayores y Familiares Que Cuidan De Personas Mayores

## Información y Ayuda 800 510 2020

Nuestra unidad de Información y Ayuda proporciona a las personas mayores y familiares que cuidan de personas mayores información sobre recursos y servicios disponibles en su comunidad y/o hacen referencia a programas y agencias.

El personal de nuestra unidad de Información y Ayuda le dirigirá hacia los servicios requeridos con la agencia apropiada, y si es necesario, también hará una llamada de seguimiento para asegurar que obtuvo el servicio que necesitaba.

Nuestros especialistas hablan español, coreano, filipino, chino, y vietnamés. Además, nuestras InfoVans (camionetas de información) viajan por toda la ciudad y el condado de Los Angeles para informar al público acerca de los servicios disponibles.



## Centros Integrales Para Personas Mayores (Multipurpose Senior Centers)

Los centros integrales localizados por toda la Ciudad y Condado de Los Angeles proporcionan una amplia gama de servicios y también actúan como puntos de enfoque para la coordinación de servicios para personas mayores y familiares que cuidan de personas mayores en la comunidad. Para localizar uno cerca de usted llame a 800 510 2020.

## Modificaciones De Su Casa (Minor Home Modifications)

Este programa proporciona modificaciones mínimas, a las casas de personas mayores necesarias para facilitar la capacidad de mantenerse en casa (barras metálicas, luces nocturnas, reemplazo de cerraduras, o renta de equipo para asistir a personas con problemas de audición. (TDD), y sistemas de respuesta inmediata.

## Servicios De Apoyo En El Hogar (In-Home Support Services (IHSS))

El programa IHSS ayuda a pagar por los servicios de la casa de un familiar o alguien que cuide de personas mayores y a si las personas mayores puedan permanecer seguras en sus hogares. Los servicios pueden incluir: Tareas del hogar, servicios de cuidado personal, acompañamiento a sus citas al doctor.

## Redes De Evaluación Geriátricas Que Abarcan Servicios De Información y Ayuda (Geriatric Evaluation Networks Encompassing Services, Information and Support (GENESIS))

Este programa proporciona exámenes de la salud y servicios de salud mental a personas mayores y discapacitadas que no pueden salir de su hogar.



## Coordinación De Servicios (Care Management)

Son servicios disponibles para clientes (personas mayores frágiles o funcionalmente discapacitadas, mayores de 18 años y sus proveedores de cuidado) que coordina servicios para mantener una vida independiente en la comunidad y/o tener acceso a agencias comunitarias en su área.

## Servicios De Nutrición (Nutrition Services)

**Comedores Para Personas Mayores (Congregate Meals)** están diseñados para mantener y mejorar el bienestar social y físico de las personas mayores por medio de un servicio de nutrición apropiado para grupos.

**Comidas Entregadas A Domicilio (Home-Delivered Meals)** son proveídas con el propósito de mantener y mejorar el bienestar social y físico para personas mayores recluidas en sus hogares.

## Evaluación De La Salud Alimenticia (Nutritional Health Assessment)

Nutricionistas registrados administran exámenes de nutrición, asesoramiento, y servicios de intervención en comedores o casas de personas mayores con alto riesgo de problemas salud por malnutrición.

## Llamadas De Apoyo (Telephone Reassurance)

Personas Mayores en sus hogares reciben por lo menos una llamada telefónica a la semana. En adición, todas las personas que reciben comidas entregadas a domicilio también recibirán una llamada preguntadoles como se encuentran.

## Programa De Entrenamiento y Empleo Para Personas Mayores (Senior Community Service Employment Program (SCSEP))

SCSEP también conocido como Título 5 provee y promueve oportunidades de entrenamiento en empleos para personas mayores, también asiste en la transición de los participantes a un empleo permanente.

## Asistencia Legal (Legal Assistance)

El programa provee representación legal por un miembro de la Barra Estatal de California o por un intermediario bajo la supervisión y asesorado por un miembro de la Barra Estatal De California. Los servicios incluyen: Información legal, referencias, consejo legal, representación administrativa, y representación legal para individuos o grupos.

## Servicios Protectores Para Adultos (Adult Protective Services (APS))

La agencia de Servicios Protectores para Adultos investiga situaciones que implican a personas mayores (65 años o más, personas independientes o personas con discapacidades físicas o mentales entre 18-64 años), de quienes se ha reportado estar en posible peligro físico, abuso sexual y financiero, abandono, aislamiento, secuestro, o negligencia personal con intenciones de daño. Cualquier pregunta o preocupación, comuníquese con APS al 800 992 1660

## Programa De Cuidado A Largo Plazo (Long-Term Care Ombdsman Program)

La responsabilidad primaria del programa es de investigar y tratar de resolver las quejas hechas por, o en nombre de residentes en facilidades de cuidado de largo plazo (casas de retiro, ancianatos/asilos, viviendas con asistencia).

## Programa De Asesoramiento y Defensa Del Seguro Médico (Health Insurance Counseling and Advocacy (HICAP))

HICAP provee conserjería en varios idiomas, aboga, y asiste a beneficiarios de Medicare, aseguranza privadas, y cobertura de planes de salud. El programa también provee educación publica en Medicare y cobertura de salud.

## Transportación (Transportation)

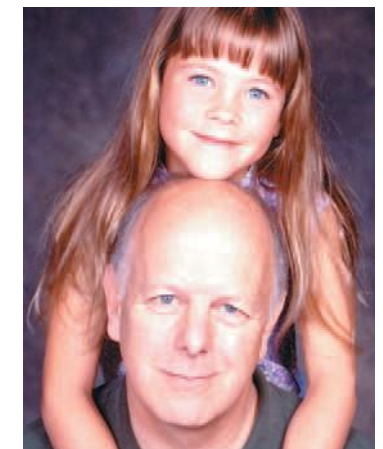
**Access Services** un programa de puerta a puerta para personas mayores y personas con discapacidades. Los servicios están disponibles en la Ciudad y Condado de Los Angeles.

Además, la Ciudad de Los Angeles ofrece dos programas de transportación a personas mayores.

**CityRide** ofrece servicios de transporte para personas discapacitadas y personas mayores a precios reducidos

**Paratransit** es un programa de puerta a puerta para personas mayores.

**Para mas información acerca de estos servicios y otros póngase en contacto con su agencia local para personas mayores al 800 510 2020.**



## Programas De Apoyo Para Familiares Que Cuidan De Personas Mayores (Family Caregiver Support Programs)

¿Quién es un proveedor de cuidado? Es un familiar, amigo o vecino quien proporciona apoyo y cuidado a parientes o amigos frágiles o con enfermedades crónicas en la comunidad. La Ciudad y Condado de Los Angeles cuentan con varios sistemas de apoyo y ayuda para estos proveedores.

## Cuidado De Descanso (Respiro) A Plazo (Respite Care)

El cuidado consiste de servicios para apoyar a familiares y/o quienes proveen cuidado sin beneficio monetario y de tiempo completo a personas mayores frágiles o funcionalmente discapacitadas.

## Centros De Ayuda y Recursos Para Personas Que Padecen De La Enfermedad De Alzheimer's (Alzheimer's Day Care Resource Centers (ADCRC))

ADCRC son centros en la comunidad que proveen cuidados especializados para personas que padecen de la enfermedad de Alzheimer's y otras demencias relacionadas.

## Servicios Legales (Legal Services)

Los servicios legales están disponibles para proveedores de cuidado ofreciendo ayuda con documentos legales, y aboga por vivienda y otros servicios de ayuda.

## Entrenamiento Para Familiares Que Cuidan (Caregiver Training)

Clases de entrenamiento para proveedores de cuidado se imparten a través la Ciudad y el Condado de Los Angeles. Para mas información acerca de estas clases llame a su Agencia local para Personas Mayores al 800 510 2020.